



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 14139:2003/AC:2006
01-oktober-2006

Optična oprema za pripravljenost za uporabo - Specifikacije

Ophthalmic optics - Specifications for ready-to-wear spectacles

Augenoptik - Anforderungen an Fertigbrillen

Optique ophtalmique - Spécifications pour les lunettes prémontées

STANDARD PREVIEW

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 14139:2002/AC:2006

[SIST EN 14139:2003/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3df2ad26-3f8e-4fa7-8e8b-ebb25ab8b12c/sist-en-14139-2003-ac-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3df2ad26-3f8e-4fa7-8e8b-ebb25ab8b12c/sist-en-14139-2003-ac-2006>

ICS:

11.040.70 Oftalmološka oprema Ophthalmic equipment

SIST EN 14139:2003/AC:2006

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 14139:2003/AC:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3df2ad26-3f8e-4fa7-8e8b-eeb25ab8b12c/sist-en-14139-2003-ac-2006>

EUROPEAN STANDARD

EN 14139:2002/AC

NORME EUROPÉENNE

August 2006

EUROPÄISCHE NORM

Août 2006

August 2006

ICS 11.040.70

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Ophthalmic optics - Specifications for ready-to-wear spectacles

Optique ophtalmique - Spécifications pour
les lunettes prémontées

Augenoptik - Anforderungen an Fertigbrillen

This corrigendum becomes effective on 9 August 2006 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 9 août 2006 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 9. August 2006 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 14139:2003/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3df2ad26-3f8e-4fa7-8e8b-eeb25ab8b12c/sist-en-14139-2003-ac-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3df2ad26-3f8e-4fa7-8e8b-eeb25ab8b12c/sist-en-14139-2003-ac-2006>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2006 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 14139:2002/AC:2006 D/E/F

English version

Clause 2 Normative references

Modify EN ISO 7998 and EN ISO 13666 by the following:

EN ISO 7998, *Ophthalmic optics — Spectacle frames — Lists of equivalent terms and vocabulary (ISO 7998:2005)*

EN ISO 13666, *Ophthalmic optics — Spectacle lenses — Vocabulary (ISO 13666 :1998)*

Clause 3 Terms and definitions

Delete the publication dates of the normative references so that they appear undated, as follows:

“For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 7998 and in EN ISO 13666 and the following apply.”

iTeh **Version française** **PREVIEW**
(standards.iteh.ai)

Article 2 Références normatives [SIST EN 14139:2003/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3df2ad26-3f8e-4fa7-8e8b-eb25eb8b12a1/sist-en-14139-2003-ac-2006)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3df2ad26-3f8e-4fa7-8e8b-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3df2ad26-3f8e-4fa7-8e8b-eb25eb8b12a1/sist-en-14139-2003-ac-2006)

Modifier l'EN ISO 7998 et l'EN ISO 13666 comme suit :

EN ISO 7998, *Optique ophtalmique — Montures de lunettes — Listes de termes équivalents et vocabulaire (ISO 7998 :2005)*

EN ISO 13666, *Optique ophtalmique — Verres de lunettes — Vocabulaire (ISO 13666 :1998)*

Article 3 Termes et définitions

Supprimer la date des références normatives de sorte qu'elles soient non datées, comme suit:

« Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans les EN ISO 7998 et EN ISO 13666 s'appliquent ainsi que les suivants. »

Deutsche Fassung

Abschnitt 2 Normative Verweisungen

EN ISO 7998 und EN ISO 13666 sind wie folgt zu modifizieren:

EN ISO 7998, *Augenoptik — Brillenfassungen — Auflistung äquivalenter Begriffe und Vokabular (ISO 7998:2005)*

EN ISO 13666, *Augenoptik — Brillengläser — Vokabular (ISO 13666:1998)*

Abschnitt 3 Begriffe

Die Publikationsdaten der normativen Verweisungen sind zu streichen, so dass es sich um undatierte Verweisungen handelt, wie folgt:

„Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach EN ISO 7998 und EN ISO 13666 sowie der folgende Begriff:“

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 14139:2003/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3df2ad26-3f8e-4fa7-8e8b-eeb25ab8b12c/sist-en-14139-2003-ac-2006)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3df2ad26-3f8e-4fa7-8e8b-eeb25ab8b12c/sist-en-14139-2003-ac-2006>